

Você vai ter que analisar as frases e decidir onde está o erro. Às vezes, pode ser que a frase tenha mais de um erro e o erro não precisa ser necessariamente gramatical. Pode ser que a pessoa tenha usado uma palavra fora de contexto ou um falso cognato (false friend).

1. Why do you think friends is important?

*Correção: Why do you think friends ARE important? É sempre importante para o Verb to Be que o plural seja colocado corretamente. Friends = They (plural)*

2. When I am into trouble, always friend helps me - essa frase me parece uma tradução literal do português pr inglês. Principalmente a segunda parte - "sempre amigos me ajudam". Em inglês, os advérbios dificilmente começam uma frase.

*Correção: When I'm IN trouble, friends always help me*

*Correção: When I'm IN trouble, my friend always helps me*

3. Did you go to other country in childhood?

*Correção: Have you ever been to ANOTHER country in your childhood? Essa aqui está um pouco mais incompleta. Parece que o aluno tentou usar uma estrutura que não conhecia, mas a mensagem foi transmitida. Quando a gente fala de "life experiences" a gente SEMPRE usa "have you ever + verbo no past participle"*

*Usamos Did para simple past - ou seja, para ações que aconteceram uma vez somente e não para uma experiência.*

4. I fink she is right

*Correção: I THINK she is right. Aqui o problema é a pronúncia do TH em inglês. Para pronunciar corretamente, colocamos a língua entre os dentes e aspiramos o ar para fora. É um som contra-intuitivo pois, no Brasil, quando alguém fala com a língua entre os dentes, dizemos que ela tem "problemas com dicção" e fazemos muito treino para eliminar esse hábito quando somos criança...*

5. They doesn't know what I am doing

*Correção: They DON'T know what I am doing - galera, DOES e DOESN'T não é para plural! Mas esse é um erro clássico de confundir o USO do DOES. Ele é para He, She ou It SOMENTE!*

6. Wow! You were so courageous to do that!!!

*Correção: Wow! You were so BRAVE to do that!!! - Aqui o uso de COURAGEOUS está fora de contexto. As duas palavras significam a mesma coisa, mas COURAGEOUS deve ser usado em situações mais formais. Já BRAVE é uma palavra mais neutra. Uma expressão similar, mas que é informal seria You've got guts!*

7. Go to the Spa to recharge your energy

*Correção: COME to the SPA to recharge your BATTERIES - Nesse caso, uma empresa que fornece serviços de massagem e pedindo para o cliente VIR para o Spa. Go and Come sempre um dilema!*

*Come - estou no lugar onde quero que você VENHA*

*Go - não estou no lugar onde quero que você VÁ*

*Outro probleminha aqui é com a expressão “recharge your batteries”. No Brasil, falamos “recarregar suas energias”, em inglês, falamos “recarregar suas baterias”. E faz sentido, pois quem precisa ser recarregadas são as baterias e elas precisam de energia para tal.*

8. I'm thinking of how can I do that

*Correção: I'm thinking of how I can do that. Esse daqui merece uma aula explicando como usa.*

*Mas, em poucas palavras, quando a gente usa uma “question word” como “who, how, what where...” e não é uma pergunta, é só colocar tudo em ordem de afirmação.*

*Exemplo: How can I do that? Isso é uma pergunta, logo, a gente troca a posição do verbo e do sujeito*

*Exemplo #2: I don't know where the shop is. Isso não é uma pergunta, logo, usamos a estrutura de afirmação. Where + sujeito + verbo.*

9. I know her for 10 years

*Correção: I've known her for 10 years. Clássico erro de tradução na hora de usar inglês! Em português a gente pode usar Present Simple pra falar sobre um período de tempo. Trabalho aqui faz 12 anos. Moro aqui faz 3 meses... Em inglês a gente DEVE usar Present Perfect. A estrutura é Sujeito + have/has + verbo no past participle. Principalmente se a gente usa FOR ou SINCE no final da frase.*

10. She doesn't know what where their intentions.

*Correção: She doesn't know what their intentions were. Igualzinho o exemplo 8, mas com um erro de grafia do verbo to be no passado. Aqui temos “what” (que é uma question word) sendo usada em uma afirmação. Logo, a frase é a mesma estrutura que uma afirmação.*

*What + sujeito + verbo*

*Exemplo: What were their intentions? Isso é uma pergunta, logo, trocamos a posição do verbo e sujeito*